

GAZETA TRANSILVANIEI.

REDACȚIUNEA ȘI ADMINISTRAȚIUNEA:
BRAȘOVU, piața mare Nr. 22.

GAZETA "IESE ÎN FIECARE ZI.

Pe un an 12 flor., pe șase luni 6 flor., pe trei luni 3 flor.

România și străinătate:

Pe un an 36 fr., pe șase luni 18 fr., pe trei luni 9 franci.

ANULU XLVIII.

SĂ PRENUMERĂ:

la poște, la librării și pe la dd. corespondenți.

ANUNCIURILE:

Oseriă garmondă 6 cr. și timbru de 30 cr. v. a. pentru fiecare publicare

Scrisori nefrancoate nu se primesc. — Manuscrise nu se retrămit.

Nr. 102.

Mercuri 8 (20) Maiu

1885.

Brașov, 7 (19) Maiu 1885.

Când am primit scirea, că societatea de lectură a studenților români dela universitatea maghiară din Clușiu „Iulia“ a fost disolvată prin ordin ministerial, am exclamat, cuprins de durere și indignare asupra nedreptății, ce s'a făcut tinerimei noastre de caracter, care ține cu credință neînfrântă la limba și la naționalitatea sa:

„Astăzi ne sântim mai tari ca vreodată, căci dărîmat este podul iluziunilor vane din dărîtul nostru și a noastră este junimea română, a noastră cu sântimântul, a noastră cu dorințele și aspirațiunile ei. Junimea română a pierdut o pozițiune slabă, nesigură și periculoasă la universitatea maghiară din Clușiu dărîta câștigat convicțiunea morală, că trebuie să lupte totă viața ei cu energiă, cu abnegare de sine și cu toate mijlocele ertate pentru ca să se împlinescă justa și vechia dorință a poporului român de a avé odată o universitate română în Transilvania....“

A noastră e junimea română! Am dîș și-o repețim de mii și mii de ori cu mândria ca să audă totă lumea și să scie că poporul român între Tisa și Carpați trăiesce încă, și trăiesce cu speranță întemeiată într'un viitor mai fericit, demn de el și de omenire; să scie lumea că avem o junime în a căreia peptu bate o inimă românească, o junime bravă și credincioasă care sânt cu poporul, suferă cu el și este hotărîta a lupta, a trăi și a muri împreună cu el.

Acum s'au putut convinge și contrarii noștri, că adevărul am grăit când am susținut că a noastră este junimea.

De un an de zile „cavalerescii“ fi ai lui Arpad din Clușu au pus în scenă, în modul cel mai crud și brutal, prigonirea studenților români, cari și-au manifestat la diferite ocașii sentimentele lor naționale. Insulte din partea plebei de pe strade, desființarea societății de lectură „Iulia“, cercetări și pedepse disciplinare din partea funcționarilor universității și ale ministrului de instrucțiune, amenințări și terorizări neconținute din partea presei maghiare și a publicului „cultu“ maghiar: toate acestea a trebuit și trebuie încă să le suferă tinerimea noastră dela universitatea din Clușiu și dela alte institute maghiare pentru că este și voiesce să fie română și numai română, cu spiritul și cu sântimântul.

După un an de prigonire se înființază pe ruinele societății „Iulia“ o reuniune mare maghiară cu scopul vedit de a stărui, ca juna generațiune a Românilor și a Sașilor locuitori în Transilvania să se desbrace de sântimântul și de spiritul său național și să adopte sentimentele și spiritul maghiar. Printr'o apucătură nedemnă căți-va tineri români universitari fură seduși a se înscrie cu câte 10—20 cr. într'o listă de contribuiri pentru acea „reuniune maghiară de cultură.“ Foile maghiare se grăbiră a publică numele acestor tineri între numele membrilor reuniunii maghiare.

Triumful lor pentru această „cucerire“ n'a durat însă mult, de ôrece numiții tineri români, vedîndu cursa, s'au grăbit și ei a declară în

organul nostru, că ei n'au voit și nu vor să fie membrii reuniunii maghiare.

Acastă declarare a fost o palmă grozavă pentru șovinistii din Clușiu. Ei au și sântit'o în așa măsură încât p'aci p'aci erau să se iasă érași din sărită, ca la 3 (15) Maiu anul trecut, și să aranjeze un nou scandal în potriiva biților tineri, cari s'au lăpădat de Satana.

Bunul tact cerea ca foile maghiare să tacă asupra acestui incident, ori cât de neplăcut li-ar fi fost. Dér „bunul tact“ este ađi o marfă cu totul necunoscută între șovinistii din Clușiu. De aceea ei au atacat pe acei tineri pentru declarațiunea lor într'un mod foarte brusc și vătămător și nici până astăzi mânia lor nu s'a mai stêmpărat, ba acum se întorče cu totă puterea asupra organului nostru, căci ele susțin, că memoratiile tineri ar fi cădutu victimă terorismului nostru.

Se înțelege, decă cumplitul terorism unguresc din Clușiu, esercitat asupra tinerimei române universitare mai mult de un an de zile, n'a putut împiedecă ca acei tineri români să declare în public, că nu vor să fie membrii reuniunii maghiare din Clușiu, atunci trebuie să existe o altă putere, care conduce sentimentele tinerimei române și acesta nu pôte fi decăt „terorismul Gazetei.“

La aceea, că tinerii români au și ei o mamă la a căreia peptu au suptu, că au și ei frați și surori, că au și ei inimă ca să iubescă și consciință ca să se ferescă de ceea ce le este stricăcios, despoții din Clușiu nu se pot gândi. Ca să și pôtă ajunge ei scopul lor șuchiat le trebuesc ființe făr' de caracter și făr' de inimă, cari să se lase a fi terorizate de dênșii.

Suntem fericiti, că posedem atâta putere magică, ca Clușienii să se plângă asupra „terorismului“ nostru. Acastă este cea mai eclatantă dovadă, că a noastră este junimea română, a noastră cu sântimântul, a noastră cu dorințele și aspirațiunile ei!

Drumul către Mitrovița.

De când ne-a binecuvântat congresul european dela Berlin cu provinciile turcesce Hertegovina și Bosnia, diplomația precum și strategii austriaci își bat capul cum să iasă din infundătura de astăzi și cum să ajungă la Marea egeică seu la orașul Salonic, seu cum dîc Români din Macedonia la Suruna, care se află tocmai pe malul mării egeice seu al Archipelagului. De mult n'au mai vorbit diarele germane nimic despre această cestiune dar acum își ridică cuvântul un general austriac cu numele Richard de Gelich, care arată print'un articol, cel publicat „Budapester Tageblatt,“ cum se înainteze Austria până la Mitrovița în drumul spre Salonic. Acest articol este de următorul cuprins:

Când conflictul afgan dintre Anglia și dintre Rusia se nără că amenință cu totă serioșitatea, se ivi din nou faima, că am voi să ne lărgim teritoriul de ocupațiune peste sangeacul dela Novibazar și să ocupăm punctul strategic Mitrovița. Erau și voci, cari dîceau, că trupele noastre să nu se mai oprască până la Salonic. Nu cercetăm valôrea acelor faime, dar suntem de părere, că opiniunea publică în mod instinctiv a arătut ceea ce ar trebui mai târziu să se facă negreșit, dacă guvernul nostru a avut un scop mai mare, când a primit mandatul dela Berlin, decăt să se ocupe numai în mod temporar Bosnia și Hertegovina. Nici un om cu minte nu-și va pute închipui că noi ne-am dus în Bosnia, ca să împlinim pe spe-

sele noastre o misiune umanitară și civilisătoare și să mântinem ordinea și pacea pentru Maiestatea Sa Sultanul, spre a ne întorče a casă cu consciința împăcată, că am promovat cultura în alte țeri cu miliónele noastre.

Politica noastră în peninsula balcanică este vechiă. Pentru de a ocupa Bosnia și pentru de a pune mâna pe peninsula balcanică, am versat mult sânge până la bătăia dela Mohaci și armatele austriace pela capetul seculului 17 și pe la începutul seculului al 18 s'au luptat voinicesc. Și dacă diplomații austriaci s'au ocupat cu probleme mai mari, ei nu s'au cugetat, ca să neglige la Dunărea inferioară și dincolo de Sava interesele Austriei. Austria pute cugetă la politica lui Iosif II numai după ce s'a desfășurat cestiunea orientală și după ce în urma războierilor s'au format în peninsula balcanică staturile naționale.

După ce s'a încheiat războiul ruso-turcesc dela 1878, a sosit timpul ca Austria să ocupe Bosnia, care are însemnătate strategică și politică și astfel să pună piciorul în peninsula balcanică, spre a trage popórele în sfera sa de acțiune. Chiar înainte de congres au lucrat diplomații pentru Bosnia și Andrassy s'a opus, ca Bosnia și Hertegovina să devină țeri autonome. Când a scris Lordul Derby, ca să capete aceste două provincii autonomie și administrațiune locală, atunci a dîș Andrasy: că Austria nu pôte suferi acastă, pentru că acolo sunt interesele vitale ale Austriei în joc. Acastă pozițiune a apêrat'o Andrassy și la congresul din Berlin.

Insemnătatea politică a provinciilor ocupate nu o mai atingem, ci numai pe cea militară. Prin ocuparea acestor provincii ne este asigurată Dalmația și pozițiunea noastră în Marea-adriatică. Prin aceea, că ne-am asigurat provinciile noastre din Sud-ost, am ajuns în posesiunea acelor defileuri strategice, ce le formază stâncile și pădurile fruntariei muntene și sêrbesc, acelea defileuri, care ne fac posibil, ca să mergem către Mitrovița și către Salonic. Prin aceea, că trecem peste Novibazar ajungem la Coșovița, unde am avut multă bătăi cu Turcii.

Dacă voim, ca pozițiunea noastră să fie asigurate și ca noi să putem juca un rol însemnat în peninsula balcanică, atunci trebuie să ocupăm Mitrovița. Politica de ocupațiune își are adversarii săi și încă mai mulți adversari decăt partizanii. Spesele și frica de încercături îi face să sté pe gânduri. Încercăturile din Orient însé nu se vor pute înlătura și Austria să profite de ocașii și să-și întărescă pozițiunea.

SCRILE DILEI.

Ni se scrie din Deva următorul fapt, care arată cum se sciu folosi de visteria stăpanii: „Un jude maghiar dela tribunalul din Deva, cu lăfă anuala fixă de 1600 fl., îmbolnăvindu-se ceru dela minister și un ajutor bănesc, care, pe basa recomandării președintelui dela tribunal, i se și acordă, cu tôte că legea numai oficianților dela manipulare concede un astfel de ajutor.“ Și bietului țeran, care uneori n'are nici mălai să mănânce, i se vinde și cojocul din spinare, numai să nu se simță golul în visteria

—0—

Primarul Brașovului d. Brennerberg a făcut cu-noscut consiliului comunal ținut la 13 Maiu n., că veniului taxelor pentru pavagiul orașului, încasate la bariere, a fost în luna Martie a. c. de 2495 fl. 20 cr., ér acșisele orașienesc în aceeași lună de 6574 fl. 63 cr.

—0—

Direcțiunea poștelor din Sibiu publică concursu cu terminu de 3 sêptemâni pentru postul de magistru poștal în Varfalva, comit. Turda-Arieșu. Cauțiunea 100 fl. Salaru anual 150 fl. și 40 fl. cheltueli de cancelariă, pentru postul de magistru poștal în Nadoșul săsesc, comit. Târnavei mic. Cauțiunea 100 fl. Salarul anual 120 fl., 40 fl. cheltueli de cancelariă și 300 fl. cheltueli de transport.

—0—

Reuniunea de maghiarizare din Clușiu își va în-

tinde activitatea sa peste 16 comitate, ér nu numai peste 12.

—0—

Foile unguresci din Clușiu, vorbindu despre corespondențele noastre din Blășiu, au găsit că „hora» este Horea. Apoi se nu ridi de »deșteptăciunea» foilor maghiare!

—0—

In ședința dela 16 Maiu n. a camerei deputaților din Peșta s'a adus din nou vorba asupra juriului din Sibiu. Deputatul Blasius Orbanu ceru ministrului-președinte Tisza, să-și dea mai curându răspunsul său la interpelațiunea ce i-a adresat'o. Ministrul a răspuns, că-și va da silința să-și procure unele date, că de altminterlea el a făcutu cunoscutu hotărîrea guvernului d'a desființa juriul din Sibiu, și că ocolul acestui juriu se va împărți între Clușiu și Tergu-Mureșului.

—0—

Gvernul român a stabilit programa pentru serbarea dela 10 Maiu pe care Regele a aprobat'o. Acastă programă este aceeași ca și cea din anii trecuți: 101 tunuri voru anunța ziua de 10 Maiu, Te-Deum la Mitropolia, primirea oficială la Palat, defilare de trupe, prând la soldați și raniți, séra iluminată, reprezentați de gală la Teatrul Național.

—0—

O placă comemorativă de marmoră se va lucrata în zidul casei Nr. 6 din str. Clemenței, în Bucuresci, unde s'a născutu C. A. Rosetti. Acastă placă se va face de primăria.

—0—

In noptea de Lună spre Marți, în săptămâna trecută, s'a prinsu pe lângă Oltenița renumitul banditu Șogor, împreună cu alți tovarăși ai săi, cari aruncaseră spaima printre populațiunile din județele Ialomița, Ilfov, Vlașca și Brăila. Călărășii cari au prinsu pe acestu banditu au făcutu usă de armele lor, rânindu-lu greu la piciorul și mână dreaptă, astfel că rânitul se găsește la spitalul dela Oltenița. Se afirmă »Românului,» că acestu Șogor avea relațiuni cu ore care C... care îi comunica numele persónelor ce se puteau ataca cu folos.

—0—

Mathilda Adlerowa. In numerii trecuți anunțaserăm serata dramatică a d-șorei Mathilda Adlerowa dela teatrul din Aachen cu concursul d-lui Bettelheim din Bucuresci. In séra de reprezentați, Joi 2 Maiu, așteptarea publicului până la începerea reprezentației a fostu încâtva penibilă: trebuia fără de voiă să ne gândim la réua impresiune și dispoziți, ce trebuia să i-o cauzeze artistei tragediane modestul număr, în care s'a înfățișatu publicul. Fôrte surprinzătoare a fostu absentarea aprôpe demonstrativă a publicului săsescu, care a fostu reprezentatu numai prin câteva persône. O artistă ca d-șora Adlerowa ar fi meritatu o mai mare atențiune. Cu tôte acestea ténêra tragediană a știutu să țină, întréga séra, publicul în cea mai încordată atențiune, oferindune atâtea scene frumoșe, de o adevărată plăcere, ca »Deborah», comitesa »Orsini» ș. a. D-șora Adlerowa e dotată dela natură cu tôte acele calități, ce trebuie să întrunescă o tragediană: fisicu și înfățișare maestosă, organu plăcutu și puternicu, ochi expresivi. A doveditu că posedă unu talentu însemnatu și o scôlă escelentă, pentru a juca cu efectul recerutu și cu pasiune covârșitoare. In diferite scene și mai alesu ca comitesa »Orsini» a seceratu aplause îndelungate. Impresiunea generală a fostu câtu se pôte de bună și favorabilă pentru artistă. D. Bettelheim a complectatu programul cu »citațiuni eșecutate cu multă artă și a ajutat artistei prin

FOILETON Ū.

Scrisori din Cernăuți.

Sunt în Cernăuți de vre-o trei ani. — Multe am văduțu și multe am petrecutu. O di trece alta vine și Cernăuții nu sémênă a mai fi Cernăuți. Și cum așa? Ecă așa — Cernăuții se silescu a fi Bucuresci.

Cum așa mei nene? Imi dișe mai deunădi unu vechiu amic. En ascultă și nu te mira. La Cernăuți avem societatea »Armonia», societatea academică »Junimea», »Academia ortodoxă» și... en gâcesce — societatea, ba nu, teatru de diletanți român, dișu român, căci mai este și unulu »polon», și ca să fie trei și unulu rutên. Deorece am amintitu în urmă despre teatrul de diletanți român — se vedem ce o mai fi și asta.

Imi aducă aminte de teatrul național din Iași, care la începutul său încă era de diletanți; pôte o dá ceriul c'o fi și alu nostru ca acela. Ilusiune efemeră seu mai bine dișu gârgăun de fată mare. Și etă de ce:

La noi în țeră — se le spunu numai Bucovinenilor ca să nu ridă ceilalți români — diletanții români nu știu românesce. Jôcă pe scenă nu pentru a deștepta și a dezvoltă sémțulu național, precum cere misiunea unui astfelu de teatru, ci diletanții mergu pe

predarea rolurilor corespondente acesteia. Densul posedă o voce sonoră și pôte cu multu succesu să și-o nuanțeze producându prin acăsta unu însemnatu efect, asupra auditorului. Scena a treia (Brutu și Antoniu) din actul III din »Iuliu Cesare» de Shakespeare, care pretinde atata putere retorică și dramatică, a recitat'o cu mare succesu. Aplause numeroșe au întâmpinat pe amândoi. Dșora Adlerova a primitu și două buchete.

—0—

Soldații bulgari, cari insultaseră și jefuiseră pe guvernanta și servitorea agentului britanicu din Sofia, au fostu judecați de consiliul de rășboiu bulgaru și condamnați la pedepse dela 6 până la 12 ani de muncă silnică.

Adunarea din Deșiu.

(Coresp. part. a »Gaz. Trans.»)

II.

Amă arêtat în numărul trecut, că fișpanul Banffy, vrându să profite de șgomotul provocatu prin apucăturile lui șirete în adunarea comitatensă, a căutat să trecă repede prin votul adunării punctul acela din program, care propune maghiarisarea numelor nemaghiarilor. S'a înșelat însé Banffy.

Deodată vedem, că se ridică unu venerabilu bătrân și cere cuvântul. Era fostul deputat dietal Andreiu Medanu din Șomeuta mare. Cu voce cam debilă, însă cu argumente valorose arată dauna, ce o cauzază maghiarisarea numelor, provocându-se la marea confusiune ce se produce, între altele, la cărțile fundare. Deci respinge acestu punct, care lovesce în năționalitățile nemaghiare. Ce folosesc însé argumente unei mulțimi atât de însuflețite pentru înșemnatăa zilei! Vorbitorul fu intrerupt adese cu tumultuoșe strigări: Elál, elál, nem igaz etc. (Josu, josu, nu'i adevăratu).

După d-lu Medanu se sculă și luă cuvântul d-lu Gabrielu Manu din Deșiu. D s'a ca și antevorbitorul arată réul ce-lu pricinuesce schimbarea forțată a numelor și arată absurditatea acestei lucrări cu exemple. Așa aduse unu exemplu, că unu cutare Constantinu Câmpeanu voi să trecă în România. Fiindu însé că în pașaportu se boteză pre unguresce Mezei Szilárd, bietul om fu trimis îndrêtu dela granița, dișendu-i că voiesce să amăgescă pe funcționari. Deci respinse și d-sa punctul acesta. Observăm, că și d-sa fu intrerupt cu dese: elál și încă de câtră mulți, cari nu au dreptul de a vorbi și votă, între cari mai mulți jidan și oficiali inferiori. Și d-lu Medanu și d-lu Manu vorbiră în limba maghiară.

Se sculă d-lu Gregoriu Ștețiu, avocatul diecesan din Gherla. Domnia sa, basatu pre § 3 artic. de lege pentru egala îndreptățire, voi să vorbescă în limba sa maternă. Unu șgomotu nedescriptibil se încep și nu voi a mai încetă. Elál, elál, și câte șbierate ca de fiere sêlbatică nu dedeau rându d-lui Ștețiu să ajungă la vorbă. Se sună clopoțelul. Prefectul dete drept d lui vorbitor să vorbescă, provocându-se la legea, carea îl îndreptățesce. In deșertu, tumultul nu voia să mai încete. D-lu Ștețiu cugetându că va avé efect, se adresă în limba maghiară la cavalerismul națiunei maghiare, care cavalerismu șcie respectă bunacuvința. Pană vorbi unguresce șgomotul asurditoru mai slăbi, îndată ce încep românesce cresc érași. D-lu Ștețiu, sprijinitu de câteva voci române, în însuflețirea sa dechiară, că ori câtu voru strigă numai românesce va vorbi. Strigări: »Oláh országbán! Le velle!» (Dute în România! Josu cu

elú!) Mai întreveni prefectul cu clopoțelul și abia după o luptă de unu pătrar de oră d-lu Ștețiu își putu dezvoltă argumentele sale puternice, pentru a combate acestu punct. Intre altele d-sa dișe, că procedura acestu ilegală revoltă întru atata inimele Românilor, încatu ar puté să conducă la revoluțiune. Réu înțeles de mulțimea neînțelegătorilor, unu șgomotu infernal se ridică strigându: »Acesta amenință cu revoluțiune.»

Tôte argumentele Românilor nu folosiră nimica. După ce vorbi avocatul din Deșiu Lészai cu destul rabulism, dișendu că prin maghiarisarea numelor nu se atacă nici dreptul, nici libertatea naționalităților și că ea nu produce nici unu réu naționalităților, și mai vorbi unu Torma cu argumente destul de naive, — replică prefectul cu tonu destul de apăsatu, respingendu argumentele produse de Români și în specialu fôrte turburatu respinse expresiunile d-lui Ștețiu, ca unele ce ar fi ațitătoare. »Trebuie să mă indoiescu despre patriotismul d-tale.» dișe prefectul Banffy, »când d-ta întrebunțezi astfelu de expresiuni, cari nu s'au auditu între patriții acestei sale a comitatului.» La ce d-lu Ștețiu replică, că cuvintele sale au fostu réu interpretate. Apoi se propuse adunării, ca să lase aprobarea seu respingerea acestui punct la bunăvoința ministrului de interne, ceea ce se și primi cu majoritate cu atât mai mare, cu cât în sală erau destui jidan și ungurași fără votu, și cu câtu însuflețirea pentru jubileu îi făcu mai șovinisti. Cum va lucră d-lu ministru de interne, aproba-va seu respinge-va acestu punct, nu avem să stăm la îndoielă nici unu momentu.

Trebuie să observăm, că așa desbateri șgomotoșe, nerespectarea legi în așa măsură și o deridere a constituționalismului ca și în adunarea municipiului Solnoch-Dobéca, nu se întâmplă nicăiri în lume. Și totuși ministrul Tisza se provocă în răspunsurile date deputaților Truța și Babeșu la libera dezvoltare a naționalităților și încă cu o duplicitate de perfectu fariseu, întrebându: unde este în Europa vr'unu stat, în care libertatea dezvoltării să fiă garantată așa ca în Ungaria? *Dar indiferentismul românesc și aici e fôrte mare.* Nu putem să retăc, că unu Român reprezentant în congregațiune fu apostrofat de nisce »Maghiari noi» cu epitele de: »Oláh, menjen O'áho:szágbán, Bukárestben, ha nem teszszik a magyar nyelv.» (Olahul, ducé-se în țera Olahilor, în Bucuresci, dacă nu îi place limba ungurescă). *Ba unulu dișe, că ar trebui ca să fim sub unu guvern ca alu Rusiei noi Români, ca să ne trimită în Siberia, dacă facem de acele, că ne opunem limbei maghiare.*

Ca solgăbiru în cercul Cheucheshului a fostu alesu Nagy Lajos, fostu adjunctu în Lăpuș și mai pre urmă în Gherla.

După închiderca sesiunei i-se prezentă omagie din tôte părțile. Intre alți gratulaiori de din afară, vedurăm căi-va țeran și țerance de națiune Sași în haine de șerbătoare, mergendu spre a depune omagie loru marului loru binefăcătoru (?). Aceștia atraseră cu deosebire atențiunea generală asupră-le; pôte să fi fostu autorisat din partea națiunei săsesci, ca să facă acăsta pentru marele favoru ce-lu arată d-lu prefectu Banffy câtră ei. Episcopul de Gherla Szabo fu reprezentat prin d-lu Coroianu canonicu, și Demianu profesoru de teologiă, lângă cari se alătură și d-lu protopopu localu Vele.

La banchetu luară parte, după cum audim, și doi-trei preoți românesci. Fia-le de bine! **Fabritius.**

scenă mai multu pentru distrațiune și petrecerea loru propriă. Nu sunt esagerari, și nici o domnișoră și nici unu domnișoru nu pôte să pună mâna pe inimă și să dișă că nu-i adevăratu.

Am dișu că nu știu românesce. Poștiți de ascultați: La repetiții nu s'aude vorbindu-se românesce, ci »die Baba hârca ist schön — singen wir noch »hai Iléná la poéná» — etc. In ziua reprezentației, șermele culise câte cuvinte frumoșe și galante mai audu, dér în limba germană — știți pentru că Românilor noștri diletanți le e mai plăcutu așa. Am firma convințiune și mă prind pe ori și ce, că nici unulu din diletanți și diletante n'au cititu pe autorii români, dér pe cei germani — din scôrță în scôrță.

Cu astfelu de puteri numai ceea ce ar trebui să ajungă unu teatru de diletanți nu va ajunge. Aci nu e ținta deșteptarea câtu mai multu îngâmfarea, parodia și'n urmă interesul.

Dișu interesul și ecă de ce: Omul vré să și câștige merite cu orice preț, mijlocele sântesc scopul. Unulu vrea să fie nemuritoru ca întemeitorul teatrului altele și alții vréu unu mire seu o mirésă — aci este mezatul și la darabană (toba) lumea se adună. Din când în când mergu și teologi — dacă-i lasă P. Cuvioșia sa părintele Rectoru, și știți cuvântul românesc: »nu șcii de unde ese epurele.»

Cunosc nisce domnișore, cărora afară de rolul de pe scenă le e rușine a vorbi românesce, — și cum se nu le fie când părintele din Molodia, ro...mân... ba nu, rutên fanaticu tatăl d șoreloru, esiléză biata limbă română din biserică, cu tôte că satul e românesc. Domnia sa crede că — deorece Români odată aveau limba slavă în biserică — Dumneșeu s'a deprinsu cu densa și ađi nu mai șcie românesce, dér nici nu vré să șcie precum nu vrea nici domnia sa. In fața lumii trece de Român — verde, ca érba, ca Cucerniciă, ba am uitatu: Prea Cucerniciă, căci consistoriul nostru, de-i ședea în două luntre, te înalță. Mai avem și alții cari numai réu ne facu. Ce să faci? rugină vechiă din nemul și timpul lui Hacman.

Părinții ruteni, copii, din interesu român, — unde mergem? Așa-i că existența teatrului este asigurată de brumă? — Vom vedé.

Dela teatru să ne preumblăm nițel pe stradă. E lume multă, vine dela teatru; o claiă de Nemți, ba nu, Români, dér ca să nu-i înțelegă noptea, vorbesc nemțesce. Nu vă mirați, mod-a așa. Ce să faci? De-i căta să îndrepti lumea cu umêrul, te-ai prăpăditu, Români te ucid. N-ai încătrău decât să le dai largu, să te duci peste noué mări și noué țeri, în Bucovina nici mormântul să nu-ți sape.

Afaceri comunale.

Braşov, 4 (16) Mai.

În şedinţa de Mercuri a consiliului comunei noastre oraşeneşti a răspuns primarul d. Franciscu de Brennerberg la interpelările, despre cari am vorbit în Nr. 80 al fôiei noastre dela 10 (22) Aprilie.

Răspunsul la interpelarea d-lui Schuster privitoare la broşura unghurească, în care se atacă consiliul şi funcţionarii comunali, primarul îl ceti de pe hârtia. Elu declară că a cetit broşura redigată de avocatul Dr. Ignatz Weiss şi a cetit şi articolul din fôia unghurească de aici »Brasso«, în care se laudă acea broşură. Dér această broşură, dice primarul, cuprinde o muţime de esagerări, desigurări, neadevăruri reutaciose şi denunţări false, pe cari a-le răfrânge nu ţine de demn. Afară de această broşura, conţine frase generale, nu citează casuri concrete, nu acuză persoane anumite, de aceea primarul nu se sême indemată a ordonă vre-o cercetare şi crede că nu se unese cu demnitatea lui de primar, de a răspunde la această broşură prin diare séu de a intentă unu proces de presă. În fine declară că, de câte ori i-au venit la cunoştinţă casuri de incapacitate séu neglijenţă a impiegaţilor comunali, tôtedeauna şi-a făcut datoria.

Totodată primarul a răspuns la interpelările privitoare la procesele costitoare şi nenorocite cu inginerul Kellhofer şi cu I. Rosner. Celui dinteu comuna a trebuit să-i plătescă o despăgubire de 4143 fl. 93 cr. Se va cerceta, cari funcţionari sunt de vină la rezultatul nenorocit al acestui proces, şi se va raportă consiliului comunal.

La cele două interpelări ale d-lui avocat Puscariu, a) în privinţa trăgănării afacerii răscumpărării regalelor cerute de comunele Zernesci, Bran şi Vlădeni, răspunde primarul, că din cauză că s'a schimbat fişcalul (avocatul oraşului), care a fost şi notar în comisiunea respectivă, afacerea stă baltă; b) în privinţa reconstruirii castelului dela Bran asemenea tôte stau baltă, din cauză că s'a schimbat inginerul oraşului. Primarul promite însă, că va îngriji, ca aceste două afaceri să nu se îngrope de tot, şi-şi rezervă d'a referă despre ele din şese în şese luni.

Qui habet tempus, habet vitam. Comuna noastră, vechiă cum e, are prospecte în puterea acestei dicalie şi a promisiunilor d-lui primar să mai trăiască încă o miă de ani totu în starea de faţă »in floritôre.«

Urmăză apoi interpelarea d-lui N. Străvoiu adresată primarului. Interpelantul amintese casul nenorocit întâmplat în noptea de Sf. George, când poliştul Biro a omorât pe Vasile Olteanu, şi pune întrebarea, că ôre nu s'ar fi putut incunjura comiterea acelu omor?

Interpelantul a primit informaţiunea, că poliştii au fost recviraţi într'ajutorul pădurarilor la apărarea pădurii în noptea de Sf. George. Este cunoscut, că ziua de Sf. Gheorghe se priveşte ca ziua reinvierii naturii şi că locuitorii din Scheiu s'au deprins încă din vechime a aduce acasă pentru ziua de S-t. George câte o ramură verde, ca semn vizibil al naturii reinviate. După a sa părere recvirarea forţelor poliţiene pentru apărarea pădurilor n'a fost necesară, deoarece nu s'a ivit cazul, ca locuitorii din Scheiu să opună pădurarilor forţa brută. Afară de acesta se tractază de concetăţenii noştri, pe cari pădurarii îi cunosc, prin urmare aceştia n'aveu decât să noteze pe fiecare stricător de pădure, pentru ca să fie pedepsit pentru vina sa. Astfel nu s'ar fi percut viaţa unui concetăţen pentru câteva ramuri de lemn verde.

Sunt mulţi locuitori ai oraşului nostru încă în viaţă, cari îşi aduc forţe bine aminte de acele timpuri când cetăţenii acestui oraş nu cunoseau darea de accise, tacsele de târg şi jugăritul cu atât mai puţin contribuţiunea comunală ce ne apasă astăzi şi cu tôte acestea cetăţenii braşoveni se bucurau de acel beneficiu că erau în dreptu a se duce în anumite zile de sept-

mână în pădurile oraşeneşti şi a-şi duce lemnele trebuinciose în casa sa, fără a plăti vre-o tacsă. Acestu beneficiu din ce în ce s'a redus, împovărându-se cu taxe, până ce în fine a fost cassat cu totul. Astăzi cetăţenul din Braşov trebuie să plătescă lemnele din pădurile oraşeneşti totu aşa de scump ca ori care străin.

Locuitorii liberului oraş Braşov stau în privinţa pădurii cu multu mai rău decât foştii jobagi séu clacai. Ruperea unei ramuri veră trebuie să-o plătescă cu viaţa, după cum constată faptul comis în noptea de S. George a. c.

Din incidentul nenorocirii din noptea S-tului George i-a venit la cunoştinţă şi altu inconvenient, adevă că păzitorii de pădure nu-şi împlinesc misiunea lor la faţa locului, ci retraşi printre grădinile cetăţenilor. de unde pândesc pe cei ce vin aducându lemne séu ramuri. Acestă procedere nu este corectă, deoarece sunt mulţi locuitori din Braşov, cari au lemne de pădure prin grădinile si liveşile lor, de unde ca proprietarii sunt liberi a-şi aduce lemne şi ramuri. După modul de procedere al pădurarilor sunt şi aceştia espusi de a fi denunţati şi traşi înaintea judecării. Prin urmare pădurarii ar trebui să pândescă la faţa locului, pentru ca să vadă pe aceia, cari taiă lemne chiar din pădurea oraşului.

Sub asemeni împrejurări interpelantul face d-lui primar următoarele întrebări:

1. Are d-nul primar cunoştinţă, că în noptea de S. George a. c. s'au recvirat forţe poliţiene pentru apărarea pădurilor comunale? Prin ce s'a motivat această măsură estraordinară? Er decă nu ar fi fost motivată această recvirare, este d-lu primar aplecat de a trage la răspundere pe acel organ, care fără cauză binecuvântată a luat acea dispoziţiune estraordinară şi prin aceea a cauzat, deşi numai indirectu, mórtea unui concetăţian?

2. Are d-lu primar cunoştinţă despre aceea, că păzitorii pădurii oraşeneşti nu-şi fac datoria lor la faţa locului adevă în pădure, ci retraşi printre grădinile cetăţenilor de unde pândesc ca să prindă pe aceia, cari vin aducându cu sine lemne séu ramuri, şi este aplecatu a dispune delaturarea acestui inconvenient?

3. În fine este aplecatu d-lu primar a dispune, ce să presente acestei reprezentanţe comunale spre deliberare unu proiectu, pe basa căruia să fie în dreptu cetăţenii acestui oraş conformu folosinţei avute mai înainte de a merge pe fiecare săptămână odată séu de două ori prin anumite părţi designate din pădurile oraşeneşti, spre a-şi tăia şi aduce lemnele trebuinciose pentru casa sa séu gratis séu pe lângă tacse reduce, se înţelege sub privegherea organelor silvanale?

SCRIRI TELEGRAFICE.

(Serv. part. alu »Gaz Trans.«)

Pesta, 19 Mai. — Esposanţii au întocmit unu banchet strălucit, în onôrea guvernului şi a presidiului esposiţiunii, la care au luat parte 450 de persoane.

Seghedin, 19 Mai. — Guvernul a admis să se construiască unu nou edificiu pentru gimnaziul superior. Fabrica de tutun (tabac) va începe a lucra la 26 Mai n.

Paris, 19 Mai. — Starea sănătăţii lni Victor Hugo este îngrijitoare.

DIVERSE.

Două pitice gemene. — Unu martor ocularu înformază pe »Răsboiul«, că în comuna Tătăreni, judeţul Falciu, femeia Maria N. Marinu are două copile gemene, una numită Maria în înălţime de 80 centimetri, ér cealaltă de 65 cent., avându amândou etatea de 17—18 ani după spusa părinţilor, şi corpul ca la unu copil de 3—4 ani; vorbesc binişor şi sunt bine dispuse. Au unu frate de 21 ani, înalt, bine făcut; părinţii lor asemenea suut înalţi. Acestu fenomen e raritate la noi, mai ales în partea locului unde populaţiunea e compusă din ômeni înalţi.

**

Unu măgaru călare pe stăpănu séu. — La Aveyron, în Francia, a murit un lucrator numit Cayer, care era de o forţă prodigiasă. Într'o zi la o sərbătore a satului unde locuia, pe lângă alte distracţiuni se organizase şi o cursă de măgari. Cayer se afla călare pe unu măgaru cu năravu. Se da semnalul plecării; toţi concurenţii o iau la fugă. Singuru Cayer rămâne îndărăptu, măgarul lui refuzându de a merge. Atunci bietul Cayer descălecă după măgaru, intră sub el, şi luându-l în spinare o rupe de fuga. Mulţimea încep să aplaude în modu frenetic şi Cayer cu măgarul lui ajuns cel dinteu la locul destinau: bine înţeles că premiul a fost câştigat de Cayer.

**

Sinuciderile la Monte-Carlo. — În trei luni de zile s'au întâmplat 50 casuri de sinucideri la Monte-Carlo, Alu 50-lea casu este unu anonim; nu s'a putut afla nici numele nici naţionalitatea lui. Elu a venit la Monte-Carlo, unde imediatu s'a instalat la joc şi perdendu 300,000 franci, s'a întors la hotelul de Rusia unde era aşezat, şi s'a spănuşrat.

**

Batista-telegrafu. — În cochetăria americană s'a bucură în timpul de faţă de mare favore batis-tograful: Apăsându batista pe buze, însemneză că vre sub faci cunoştinţă; a o întinde pe mână, însemneză că pe îndrăşni; a o ţine atârnată în jos, dai a înţelege că te simpatizezi; a o înfăşura împrejurul mâinii, însemneză indiferenţă; a o trage peste bărbia, însemneză: te iubesc; a o desface cu amândou mâinile, vre să dică: te urăsc; a o ţine pe obrazul dreptu, exprimă unu gingaşu: da; a o ţine pe obrazul stângu, arată unu hotărîtoru: nu; a o înfăşura împrejurul incheetirii mânei drepte, însemneză: iubesc pe altu; împrejurul incheetirii mânei stânga: nu mă incomoda; a o întocmi: aşu vre să vorbesc cu d-ta; a o ţine de două colţuri: aşteptă-mă; a o lega împrejurul frunţii, arată că va fi surprinsu séu surprinsă; a o ţine la urechea dreptă, însemneză: eşti nestatornic; la urechea stângă: am o solă pentru d-ta; la unu ochiu: eşti crudel; a o înfăşura împrejurul degetului arătător: sunt mirésă împrejurul degetului inelar: sunt măritată.

**

NECROLOG. — Demetriu Alexandrescu Comşiu, proprietar în M.-St.-Ana, după unu morbu îndelungat, în etate de 42 ani, a încetat din viaţă la 12 Mai.

Fie'i ţerina uşoră!

Editoru: Iacobu Muresianu.

Redactoru responsabil: Dr. Aurel Muresianu

Nu ţi-ar fi ciudă când te-ar persecuta străinii, dar tocmai »naţia ta română!« Asta e cauza de ce Românii de pe aci duc somnul morţii şi nu vedu, că Rutenii se pregălesc să le cânte: »vecinica pomenire.«

Cine-i de vină? Românul.

Alu câtelea preot român n'ar roşi, când ar fi nevoit să spună dacă »şi-a crescutu copii românesce? Rari paseri! tare puţini!

Şi apoi preoţii înstrăinaţi de naţiune cum voru pute conduce destinele turmei cuvântătoare? Judece lumea ci-titoare, eu tacu. Nu vreu să citez unele exemple, nu pentru ruşinea lor, ci pentru ruşinea noastră. Am argumente la dispoziţiă, încât aşu pute scriu volume întregi, dér numai la timpul séu. Şi încă ceva: acestu soi de ômeni sunt căpătuţi, deoarece sunt rude cu Pavelu, ba nu, cu Petru, şi porţile administraturilor şi ale parochierilor li se deschid numai decâtu.

Am quis mai susu cu Pavelu. Să nu credeţi că m'a luat gura pe dinainte. N'are obicei, nu sunt guraliv. Am vrut numai să spunu, cum dicu catolicii, cămândoi erau în Roma.

Astăzi Roma s'a mutat la Cernăuţi şi forul e în »resedenţ-curte«, după limbajul poetic al lui Lates, psaltu dela s-ta Paraschiva, care cânta pe nasu pe strună.— D ũeu să-lu erte!

Sărmanul Lates! Elu să fi sciut, că 'n »resedenţ-curte« se va ucide sêmţul naţional român şi va fi favorisat elementul rutên, de ciudă nu l'ar fi imortalisat, dér nici N. Mitrofanitza n'ar fi tipărit cu spe-sele sale vestita epoeă naţională-psaltirescă, ca să rămână dreptu recompensă 12 ani cooperatilor în Cernăuţi.

Când scriu aceste rânduri cam stau pe gânduri, căci cine scie ce mi-a torsu şi mie ursita! Dér dicu şi eu ca Christos: »de am vorbitu de rău vedesce-mă, ér de am vorbitu adevêrul de ce mă palmuesc?«

Nu de multu focul a voit să se jôce cu perinile jidovesci din Vijneţu. Pe la Vijneţu încă sunt Românii, scii »Românii dela Vijneţu.« »Armonia«, societate filarmonică, sare să-i dea ajutoru. Nu cu próscă (pompa), ci cu unu concertu »Noptea sântului George« de T. Alexi, pe note de T. Flondor omu din ţeră. Bani Românilor s'au dus în punga evreilor. Ôre de-ar arde unu sat român, »Armonia« ar sări să dea celor incendiaţi o para? Dér mai bine ar fi să ne ferescă sântul, căci decă nu, enigma pôte s'ar deslega, adevă aşa cum cugătăm noi: ar sta cu mâinile 'n şoldu.

La noi în ţeră străinii-să domni. Ei strângu paralele, ér noue ne rămâne cenuşa, ca odată Spaniei, ér Englitera luă aurul.

Să vé aduc unu exemplu. În seminariul ort.

or. din Cernăuţi speculaţiunea trece marginile. Avem preotese veduve, care aru pute să ţină alimentarea, bucătăria.— Nu! pentru că sunt românce, nu li se pôte acorda acestu privilegium majus. O polonă îşi bate jocu de bieţii teologi,— le dă de mâncare măruntişuri de carne de pe la casapi. Reclame nu 'ncap, căci are la spate pe Rectorul, şi pentru fiecare alumn are 24 de fior. v. a. pe lună; ei sunt la 50, socotiţi câtu face. Éca protecţiune pentru străini şi desconsideraţiune pentru ai noştri.

Dar unde am început şi unde am finit! Scusaţi, tôte stau în legătură strânsă. Am voit să vé spunu numai despre Românii noştri din Bucovina, şi să fiu unu augur falsu, dér după auspiciile ce se arată pentru ce-i românesc, Rutenii au să devie domni în ţeră şi atunci căţi voru mai fi Români voru trebui să ia lumea 'n capu.

Atuncia voru vedé, voru înţelege şi voru dice: noi am persecutat pre aceia, cari numai binele ne-au voit.

Unde sunt mormintele lor, ca să plângem cu densii!

Cu deosebită stimă se subscrie acela pre care

Cernăuţi, 1885 Maiu 11.

Ilú sciţi.

Bursa de Bucuresti.

Cota oficială dela 2 Maiu st. v. 1885.

	Cump.	vënd.
Renta română (5%)	89	90
Renta rom. amort. (5%)	91 1/2	92 1/2
convert. (6%)	88	90
Impr. oraș. Buc. (20 fr.)	30	30 1/2
Credit fonc. rural (7%)	100 1/2	101 1/2
" " (5%)	84	85
" " urban (7%)	96 3/4	98
" " (6%)	90	92
" " (5%)	81 1/2	82 1/2
Banca națională a României	—	—
Ac. de asig. Dacia-Rom.	—	—
" " Națională	—	—
Aur	13.1/4%	12 3/4
Bancnote austriace contra aur	2.01	2.04

Cursul la bursa de Viena

din 13 Maiu st. n. 1885.

Rentă de aur 4%	97.60	Bonur croato-slavone	101.00
Rentă de hârtă 5%	92.35	Despăgubire p. dijma de vin	—
Imprumutul căilor ferate ungare	146.50	Imprumutul cu premiu ung.	116.25
Amortisarea datoriei căilor ferate de ost ung. (1-ma emisiune)	97.50	Losurile pentru regulara Tisei și Segedinului	119.75
Amortisarea datoriei căilor ferate de ost ung. (2-a emisiune)	122.50	Renta de hârtă austriacă	82.40
Amortisarea datoriei căilor ferate de ost ung. (3-a emisiune)	107.50	Renta de arg. austr.	82.90
Bonur rurale ungare	102.75	Renta de aur austr.	107.70
Bonur cu cl. de sortare	102.50	Losurile din 1860	138.75
Bonur rurale Banat-Ti-miș	102.00	Acțiunile băncii austro-ungare	857.00
Bonur cu cl. de sortare	102.00	Act. băncii de credit ung.	288.50
Bonur rurale transilvane	101.00	Act. băncii de credit austr.	288.70
		Argintul — Galbin	—
		Impărătesc	5.85
		Napoleon-d'or	9.84
		Mărci 100 imp. germ.	60.85
		Londra 10 Livres sterlinge	124.06



Vinuri albe
Vinuri de desert.

Triest 1882, Medalia de aur.
Traminu finu butelia intraga fl. — 60,
jum. butelia fl. — 35.
Rozsamaler-Ausstich »superbu«
(vin grand) but. intraga fl. 1.30
jum. but. fl. — 75.

dela **I. B. Teutsch**, SIGHISOARA.

I. L. & A. Heshaimer
BRAȘOVU. (Nr. 30)

20% Tote prețurile scădute 20%

Magazin de încălțăminte

Ioan Sabădeanu
Fabricat propriu și străin, solid și modern. Recomandă on. public cu prețuri scădute tôte felurile de încălțăminte fine și ordinare, pentru bărbați, dame și copii, gata sê după mēsure fabricate.
Ghete de bărbați dela v. a. fl. 3.60 cr. în sus.
Ghete de dame " " " " " " " "
Pantofi și ghete de copii dela 60 " " " "
Pantofi de casă de piele, pișlă sêu stofă brodate cu flori pentru bărbați și dame dela v. a. fl. 1.30 cr. în sus.
Specialitate.
Cisme de copii în creț de Karlsbad dela v. a. fl. 3.50 cr. în sus și fetițe și băieți " " " " " " " "
Șoșoni de postav de pișlă și cu Gumă englesc. — Șoșoni cu talpe de pișlă lungi și scurți pentru voiagioni. — Galoci de gumă englesc. — Sandale de gumă și de pișlă pentru dame, bărbați și copii cu prețuri eține.
Cisme de copii ordinare dela v. a. fl. 2 în sus
bărbați " " " " " " " "
femei " " " " " " " "
Comandele din afară se efectuează după măsurile trimise prompt și cele nepotrivite se iau înderăt în schimb.

Anunțăm acelor onorați cetitori, cari vor binevoi a se abonă la foia noastră de aici încolo, că avem încă în rezervă numeri dela începutul anului 1885 prin urmare pot sê aibă colecțiunea completă.
Administrațiunea »Gaz. Trans.«

Zambach și Gavora
Fabrică de vestminte și recuise bisericesci
de ritu latin și grec
în Budapesta, strada Vătlui, Văci utoza Nr. 17.



Falon sêu Odăjdii, Albe, Săhare, Dal-matic, Baldachin, prapuri. Tôte felurile de stéguri, și pentru societăți industriale (și pentru pompieri) Covor pe Comandele din afară se efectuează după măsurile trimise prompt și cele nepotrivite se iau înderăt în schimb. — Obiectele, care nu vor conveni, se vor schimba cu altele. (Nr. 142).

Mersul trenurilor

pe linia **Predeal-Budapesta** și pe linia **Teiuș-Arad-Budapesta** a călei ferate orientale de stat reg. ung.

Predeal-Budapesta				Budapesta-Predeal				Teiuș-Arad-Budapesta				Budapesta-Arad-Teiuș.			
	Tren accelerat	Tren de persoane	Tren omnibus	Tren de persoane	Tren omnibus	Tren accelerat	Tren omnibus	Tren de persoane	Tren omnibus	Tren de persoane	Tren omnibus	Tren de persoane	Tren omnibus		
Bucuresc	7.15	—	—	Viena	8.25	8.35	3.30	8.00	Teiuș	2.39	9.50	8.20	Viena	8.25	8.35
Predeal	1.09	—	—	Budapesta	8.00	6.55	9.45	2.47	Alba-Iulia	3.40	10.42	9.10	Budapesta	8.00	6.55
Timiș	1.33	—	—	Szolnok	11.24	10.55	12.18	6.36	Vințulu de jos	4.04	11.09	—	Szolnok	11.14	12.28
Brașov	2.06	—	—	P. Ladány	2.01	2.04	1.59	10.09	Șibot	4.35	11.43	—	Arad	3.35	5.30
Feldiara	2.16	6.30	5.45	Oradea mare	4.11	5.15	3.20	—	Orăștia	5.02	12.13	—	Glogovaț	4.00	6.20
Apatia	2.44	7.09	6.28	Vărad-Velenceze	4.21	9.37	3.25	—	Simeria (Piski)	5.44	1.22	—	Gyrok	4.16	6.39
Agostonfalva	3.03	7.41	7.07	Fugyi-Vásárhely	4.29	9.45	—	—	Deva	6.05	1.48	—	Pauliș	4.47	7.19
Homorod	3.18	8.09	7.42	Mező-Telegd	4.40	9.59	—	—	Branicea	6.34	2.21	—	Radna-Lipova	5.02	7.39
Hașfaleu	3.51	8.53	8.51	Rév	5.02	10.28	3.56	—	Ilia	7.01	2.54	—	Conop	5.25	8.11
Sighisoara	4.51	10.18	10.52	Bratca	5.46	11.41	4.31	—	Gurasada	7.15	3.09	—	Berzova	5.57	8.49
Elisabetopole	5.11	10.55	11.56	Bucia	6.09	12.15	—	—	Zam	7.49	3.48	—	Soborșin	6.18	9.18
Mediaș	5.39	11.36	12.43	Ciucia	6.28	12.48	—	—	Soborșin	8.32	4.37	—	Zam	7.11	10.27
Copsa mică	6.00	12.11	1.23	Huedin	6.52	1.48	5.28	—	Berzova	9.19	5.30	—	Gurasada	7.48	11.18
Micăsasa	6.29	12.35	2.07	Stana	7.32	3.21	6.01	—	Conop	9.40	5.58	—	Gurasada	8.22	11.57
Blașu	7.02	1.29	3.06	Apahida	7.51	3.54	—	—	Radna-Lipova	10.16	6.38	8.24	Ilia	8.40	12.27
Crăciunel	7.38	1.45	3.22	Ghiris	8.12	4.34	—	—	Pauliș	10.32	6.56	8.41	Branicea	9.02	12.57
Teiuș	7.55	2.26	4.15	Ghirbeu	8.24	4.52	—	—	Gyrok	10.48	7.15	9.01	Deva	9.32	1.45
Aiud	7.55	2.48	4.44	Nedeșdu	8.38	5.11	—	—	Glogovaț	11.17	7.48	9.30	Simeria (Piski)	10.12	2.58
Vințulu de sus	—	3.12	5.10	Clușiu	8.57	5.40	7.08	—	Arad	12.32	8.05	9.45	Orăștia	10.47	3.46
Uiara	—	3.19	5.19	Apahida	9.23	6.00	7.18	—	Szolnok	12.00	8.45	6.10	Șibot	11.14	4.20
Cucerdea	8.24	3.36	5.47	Ghiris	9.50	6.29	—	—	Budapesta	4.09	2.10	7.27	Vințulu de jos	11.46	5.06
Ghiris	8.48	4.10	6.38	Cucerdea	11.15	8.14	8.29	—	Viena	7.44	6.40	—	Alba-Iulia	12.21	6.15
Apahida	—	5.39	8.51	Uiara	12.04	9.49	8.53	—	Teiuș	6.20	—	—	Teiuș	12.53	7.00
Clușiu	10.08	5.59	9.18	Vințulu de sus	12.12	9.58	—	—							
Nedeșdu	10.18	6.28	8.00	Aiud	12.19	10.07	—	—							
Ghirbeu	—	6.54	8.34	Teiuș	12.45	10.42	9.17	—							
Aghirș	—	7.10	8.59	Crăciunel	1.15	11.32	9.40	—							
Stana	—	7.25	9.35	Blașu	1.44	12.03	—	—							
Huedin	11.33	7.49	10.16	Micăsasa	2.00	12.24	10.12	—							
Ciucia	11.33	8.11	11.04	Copsa mică	2.34	12.43	—	—							
Bucia	12.06	8.52	12.17	Mediaș	2.52	1.22	10.45	—							
Bratca	—	9.11	12.47	Elisabetopole	3.27	2.34	11.07	—							
Rév	12.25	9.29	1.21	Sighisoara	4.01	3.06	11.29	—							
Mező-Telegd	1.11	9.52	2.05	Hașfaleu	4.50	4.17	12.15	—							
Fugyi-Vásárhely	1.11	10.27	3.08	Homorod	5.08	4.51	12.30	—							
Vărad-Velinte	—	10.46	3.39	Agostonfalva	6.47	7.07	1.32	—							
Oradea-mare	1.49	11.04	4.06	Apatia	7.36	8.10	2.04	—							
P. Ladány	1.54	11.14	7.30	Feldiara	8.09	8.46	2.24	—							
Szolnok	3.14	1.47	11.05	Brașov	8.41	9.20	2.44	—							
Buda-pesta	5.10	4.40	2.37	Timiș	9.20	10.15	3.15	—							
Viena	7.30	7.44	6.40	Predeal	—	6.00	3.25	—							
	2.00	2.00	2.00	Bucuresc	—	6.57	4.03	—							
					—	7.32	4.28	—							